

KPT-DPIR.270.2.2018

Kielce dn. 28.08.2018r.

**INFORMACJA
dla Wykonawców nr 1**

Dotyczy postępowania przetargowego na:

Uzbrojenie terenów inwestycyjnych Kieleckiego Parku Technologicznego – strefa D

Zamawiający działając na podstawie art. 38 ust. 2 4 i 4a ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579.) udziela odpowiedzi na zadane pytanie oraz modyfikuje treść SIWZ:

Pytanie 1:

Prosimy o podanie kto jest Beneficjentem w przypadku złożenia wadium w formie gwarancji.

Odpowiedź:

Beneficjentem jest Gmina Kielce, z siedzibą w Kielcach, przy ulicy Rynek 1, 25-303 Kielce, REGON: 291009343, NIP: 657-261-73 25.

Pytanie 2:

Proszę o potwierdzenie, że urządzenia wylistowane w zał. p.n. „Specyfikacja materiałowa – branża teletechniczna [2]” określające min. in. parametry serwerów, są w zakresie postępowania przetargowego.

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza, że załączona specyfikacja należy do zakresu niniejszego postępowania przetargowego.

Pytanie 3:

Brak w opisie oraz przedmiarach pozycji dotyczących badań wydajności hydrantów oraz badania jakości wody. Czy należy uwzględnić to w ofercie?

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza, konieczność wykonania badań wydajności hydrantów.

Pytanie 4:

Czy istniejący kanał deszczowy fi1200 na głębokości 5m należy rozkruszyć w całości, czy tylko w miejscach kolidujących.

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza, że kanał deszczowy należy rozkruszać w całości i teren w jego rejonie wyrównać.

Pytanie 5:

Proszę o potwierdzenie, że warunek dysponowania kierownikiem robót branży teletechnicznej określonej w pkt. 9.4.2. lit. b tiret trzeci zostanie spełniony jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje osobą posiadającą uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń, w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych.

Odpowiedź:

Wykonawca spełni warunek wskazany przez Zamawiającego w pkt. 9.4.2 b) tiret trzeci, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje jednym kierownikiem robót z uprawnieniami budowlanymi do kierowania robotami budowlanymi w branży teletechnicznej oraz pięcioletnim doświadczeniem w kierowaniu robotami w wymaganej specjalności, tj. jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje kierownikiem robót posiadającym uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w zakresie wykonawstwa w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń telekomunikacyjnych.

Pytanie 6:

Prosimy o wyjaśnienie czy w przypadku gdy Wykonawca zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, ale nazwy podwykonawców nie są znane na etapie przygotowania oferty, to czy prawidłowym jest NIE PODANIE NAZWY tylko zakresu robót?

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że dopuszcza wskazanie w Ofercie jedynie zakresu robót powierzonych Podwykonawcy, bez wskazania jego danych, jeżeli Wykonawca na tym etapie postępowania, nie zna jeszcze pełnej listy swoich podwykonawców.

W myśl art. 36b ust. 1 p.z.p., zamawiający ma obowiązek żądać wskazania przez wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, i podania przez wykonawcę firm podwykonawców. W przypadku postępowania przetargowego, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, takie żądanie powinno być sformułowane już w dokumentacji przetargowej.

Zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 13 lutego 2017 r. (sygn. akt KIO 192/17), „przepis art. 36b ust. 1 p.z.p. skierowany jest do Zamawiającego. To Zamawiający żąda wskazania przez wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, i podania przez wykonawcę firm podwykonawców (...). Co do wykonawców zauważyć należy, że – w przepisie tym ustawodawca posługuje się pojęciem „zamiaru”, co wskazywałoby, że wykonawca ma podać na etapie składania oferty – w przypadkach gdy część zamówienia zamierza powierzyć podwykonawcom, co zamawiający dopuścił – firmy, nazwy proponowanych podwykonawców, które są mu na daną chwilę znane. (...) Ewentualne ograniczenie wykonawców – w zakresie swobody doboru podwykonawstwa (podania nazw, firm podwykonawców) – możliwe jest tylko na etapie realizacji zamówienia, gdyż niewątpliwie podwykonawstwo dotyczy właśnie tej fazy postępowania o udzielenie zamówienia i samo podwykonawstwo (podanie nazw, firm podwykonawców) w świetle znowelizowanych przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych ma charakter wtórny, istotne znaczenie ma treść oferty, w rozumieniu opisu i wskazania zakresu zobowiązania, które wykonawca na siebie przyjmuje i które zaciąga. Wobec powyższego informacje dotyczące podwykonawstwa – podania ich nazw, firm – nie stanowią treści oferty w rozumieniu przepisów art. 87 i 89 p.z.p.”

Podobnie określono w wyroku KIO z dnia 24 lutego 2017 r. (sygn. akt KIO 242/17; KIO 258/17): „wymóg podania podwykonawców zawarty w art. 36b ust. 1 p.z.p. nie jest tak bezwzględny, jak wynika to bezpośrednio z jego brzmienia i musi być interpretowany w kontekście innych przepisów. (...) Co do istotności deklaracji co do podwykonawcy dla oferty – jak wskazano, taki istotny charakter może jej nadać zamawiający w specyfikacji istotnych warunków zamówienia zawierając tam różne nakazy, zakazy i wymogi dotyczące tych podwykonawców, czy różnego typu postanowienia umowne. Jednak w większości specyfikacji takich szczególnych wymogów nie ma, a żądanie podania podwykonawców jest jedynie automatyczną realizacją wymogu art. 36b ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych i sami zamawiający niekoniecznie byłoby w stanie wyjaśnić, po co im ta wiedza”.

Jak zostało wskazane przez Włodzimierza Dzierżanowskiego (Zam.Pub.Dor.2016/6/42-47), „zamiar nie jest niezmiennym składnikiem oświadczenia woli. Wykonawca nie musi więc z niego skorzystać tj. zawsze może wykonać zamówienie samodzielnie mimo, iż zamierzał z podwykonawstwa (nie oferującego potencjału podmiotu trzeciego) korzystać. Z drugiej strony brak zamiaru korzystania z podwykonawstwa w chwili składania oferty nie może przesądzać o niemożności powstania takiego zamiaru w przyszłości. Wprowadzenie podwykonawstwa (a w konsekwencji podwykonawców) do umowy opartej na ofercie w której takiego zamiaru nie wyrażono, będzie wówczas oparte o ogólne reguły wykonywania umów, w tym informowanie lub zgodę zamawiającego (w zależności od okoliczności faktycznych i prawnych) o podwykonawstwie”.

Mając na uwadze powyższe, trzeba wskazać, że w myśl art. 36b ust. 1a p.z.p., w przypadku zamówień na roboty budowlane lub usługi, które mają być wykonane w miejscu podlegającym bezpośredniemu nadzorowi zamawiającego, zamawiający żąda, aby przed przystąpieniem do wykonania zamówienia (a więc może mieć to miejsce po zakończeniu procedury wyboru wykonawcy i zawarciu umowy) wykonawca, o ile są już znane, podał nazwy albo imiona i nazwiska oraz dane kontaktowe podwykonawców i osób do kontaktu z nimi, zaangażowanych w takie roboty budowlane lub usługi.

W aktualnym orzecznictwie KIO przeważa stanowisko, że skoro brzmienie art. 36b ust. 1 ustawy Pzp nie odnosi się wyłącznie do etapu oceny ofert oraz wyboru oferty w postępowaniu o zamówienie publiczne, to nie można wobec

wykonawcy, który nie podał wyczerpującej listy firm podwykonawców, wyciągać negatywnych konsekwencji w postaci odrzucenia jego oferty, w szczególności na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.

Ponadto należy zauważyć, że treść art. 36b ust. 1 ustawy Pzp nie różnicuje sytuacji wykonawcy biorącego udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia o wartości mniejszej od progów unijnych oraz o wartości od progów unijnych. Przepis sformułowany jest w taki sposób, że dotyczy wszystkich postępowań. Tymczasem z treści standardowego formularza JEDZ (część II sekcja D „Informacje dotyczące podwykonawców”) będącego oświadczeniem wstępnym składanym w postępowaniach o wartości zamówienia od progów unijnych wynika jednoznacznie, że wykonawca wskazuje w nim, czy zamierza zlecić podwykonawstwo podmiotom trzecim jakiegokolwiek części zamówienia, a „jeżeli tak i o ile jest to wiadome”, to podaje wykaz proponowanych podwykonawców. Zatem niewątpliwie JEDZ dopuszcza sytuację, w której na etapie składania oferty pełna lista podwykonawców wykonawcy nie jest mu jeszcze znana. Nieuprawnionym byłoby traktowanie w inny sposób wykonawców, którzy takich informacji nie podali (w postępowaniach o wartości zamówienia mniejszej od progów unijnych, gdzie nie ma JEDZ) i tych, którzy składając JEDZ, wskazywali jedynie firmy podwykonawców, które są im znane, z pominięciem podwykonawców, co do których nie miałiby pewności, czy będą brali udział w realizacji danego zamówienia.

Wobec powyższego warto zwrócić uwagę, że dopuszcza się obecnie – w świetle znowelizowanych przepisów ustawy Pzp – szereg zmian podmiotu podwykonawcy, w tym weryfikację podwykonawcy na późniejszym etapie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Wskazanie zatem konkretnych podwykonawców w złożonej ofercie (ich spersonalizowanie poprzez podanie konkretnych firm) nie stanowi immanentnej części złożonej oferty. Informacja dotycząca firmy wskazanego przez wykonawcę podwykonawcy, w ocenie KIO nie jest elementem oferty, który nie może ulec zmianie. Istotnym – stanowiącym treść oferty – jest natomiast opis i zakres zobowiązania, które wykonawca na siebie przyjmuje oraz które zaciąga, składając ofertę w postępowaniu. Wskazane przez niego firmy podwykonawców traktowane są natomiast jedynie jako informacja wtórna.

Pytanie 7:

W §4 ust. 17 pkt. 2 tiret drugi proszę o zmianę dotyczącą odniesienia się do cen materiałów w Sekocenbudzie, tak aby po modyfikacji zapis brzmiał następująco -*ceny materiałów, sprzętu lub urządzeń – według średnich cen opublikowanych w kwartalnej Informacji cenowej o cenach materiałów budowlanych, elektrycznych i instalacyjnych i pracy sprzętu SEKOCENBUD, obowiązujących w chwili opracowania kosztorysu różnicowego i zawierających ceny zakupu dla materiałów, a w przypadku ich braku według cen rynkowych uzgodnionych z Zamawiającym.*

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapis Wzoru umowy § 4 ust. 17 pkt. 2 tiret drugi bez zmian.

Pytanie 8:

W §12 pomiędzy ustępem 3 a 4 wzoru umowy, prawdopodobnie brakuje części zdania, proszę o skorygowanie zapisu.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż dokonuje modyfikacji § 12 ust. 3 Wzoru umowy poprzez wykreślenie „1. , stosowne zabezpieczenie w formie:”, w wysokości stanowiącej 10% wynagrodzenia umownego określonego w § 12 ust. 2 umowy, tj. w kwocie zł.” W związku z czym § 12 ust. 3 Wzoru umowy otrzymuje następujące brzmienie:

„Wynagrodzenie płatne na konto nr”



Pytanie 9:

W §13 ust. 1 wzoru umowy proszę o doprecyzowanie, że częściowe faktury VAT będą wystawiane w okresach miesięcznych. Proszę o modyfikację zapisów.

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapis Wzoru umowy § 13 ust. 1 bez zmian.

Pytanie 10:

W §14 ust. 1 wzoru umowy w nawiązaniu do zapisów w §14 ust. 9 wzoru umowy proszę o potwierdzenie, że dowodami zapłaty wymagalnego wynagrodzenia podwykonawcom lub dalszym podwykonawcom, będą oświadczenia podwykonawcy lub dalszego podwykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazuje, że zgodnie z § 14 ust. 1 Wzoru umowy, „Jeżeli Wykonawca będzie korzystał z podwykonawców, to warunkiem zapłaty przez Zamawiającego należnego wynagrodzenia za odebrane roboty budowlane jest przedstawienie dowodów zapłaty wymagalnego wynagrodzenia podwykonawcom i dalszym podwykonawcom.” W przypadku zaś rachunku lub faktury VAT końcowej za wykonanie przedmiotu Umowy Wykonawca dodatkowo dołączy oświadczenia podwykonawców i dalszych podwykonawców o pełnym zafakturowaniu przez nich lub objęciu wystawionymi przez nich rachunkami zakresu robót wykonanych zgodnie z Umowami o podwykonawstwo oraz o pełnym rozliczeniu tych robót do wysokości objętej płatnością końcową, stosownie do z § 14 ust. 9 Wzoru umowy. W związku z powyższym Zamawiający wyjaśnia, że dowodami zapłaty, o których mowa w § 14 ust. 1 Wzoru umowy, są również oświadczenia podwykonawcy lub dalszego podwykonawcy.

Pytanie 11:

W §17 ust. 3 wzoru umowy proszę o modyfikację zapisu, tak aby Wykonawca był zobowiązany do przedłożenia Zamawiającemu kopii polis potwierdzonych „za zgodność z oryginałem”.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż dokonuje modyfikacji § 17 ust. 3 Wzoru umowy poprzez nadanie mu następującego brzmienia:

„Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć Zamawiającemu potwierdzone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem kopie polis ubezpieczeniowych, o których mowa w ust. 1 i 2 wraz z warunkami ubezpieczenia w dniu podpisania umowy oraz przedstawiać do wglądu Zamawiającemu oryginały dowodów wpłat na powyższe polisy za cały okres obowiązywania umowy. Kopie polis ubezpieczeniowych oraz dowodów wpłat na założenie i utrzymywanie polis w okresie obowiązywania umowy, zostaną potwierdzone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem i dołączone jako załącznik do umowy.”

Pytanie 12:

Proszę o potwierdzenie, że okres rękojmi określony w §18 ust. 1 i 2 wzoru Umowy, nie obejmuje gwarancji i rękojmi na urządzenia i wyposażenie, na które wykonawca udzieli gwarancji zgodnie z kartą producenta nie krócej jednak niż 24 miesiące.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazuje, że zgodnie z § 18 ust. 2 Wzoru umowy Wykonawca udziela Zamawiającemu rękojmi na przedmiot umowy na okres miesięcy wskazany w Ofercie, licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy oraz 25 lat certyfikowanej gwarancji systemowej producenta na sieć strukturalną.

Odstępstwem od powyższego jest udzielenie gwarancji i rękojmi zgodnie z kartą producenta nie krócej jednak niż 24 miesiące na elementy wykazane w zał. p.n. „Specyfikacja materiałowa – branża teletechniczna [2]”.



Pytanie 13:

Proszę o potwierdzenie, że w zakres rękojmi, o której mowa w §18 wzoru Umowy nie wchodzi przeglądy serwisowe i konserwacyjne urządzeń. Wykonanie tych przeglądów będzie należało do obowiązków Zamawiającego.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazuje, że przedmiot zamówienia nie obejmuje serwisowania i konserwacji urządzeń w okresie rękojmi. Serwis i konserwacja pozostaje w gestii Zamawiającego.

Pytanie 14:

W §19 ust. 8 pkt. 1 wzoru umowy proszę o zmniejszenie kary umownej z 2% wynagrodzenia brutto na 5 000,00zł za każdy stwierdzony przypadek

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapisy § 19 ust. 8 pkt 1 Wzoru umowy bez zmian.

Pytanie 15:

W §19 ust. 8 pkt. 2 wzoru umowy proszę o zmniejszenie kary umownej z 2% wynagrodzenia brutto na 1 000,00zł za każdy stwierdzony przypadek.

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapisy § 19 ust. 8 pkt 2 Wzoru umowy bez zmian.

Pytanie 16:

W §19 ust. 8 pkt. 3 wzoru umowy proszę o zmniejszenie kary umownej z 2% wynagrodzenia brutto na 5 000,00zł za każdy stwierdzony przypadek.

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapisy § 19 ust. 8 pkt 3 Wzoru umowy bez zmian.

Pytanie 17:

W §19 ust. 9 wzoru umowy proszę o zmniejszenie maksymalnej wysokości kar ze wszystkich tytułów z 30% na 15% wartości wynagrodzenia umownego brutto.

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapisy § 19 ust. 9 Wzoru umowy bez zmian.

Pytanie 18:

Wykonawca wnioskuje o: Zmianę zapisów SIWZ rozdz. 11 punkt 11.1.1 Wykonawca, który zamierza powierzyć wykonanie części robót innej firmie (podwykonawcy) jest zobowiązany do:

- „określenia w załączniku nr 1a do SIWZ informacji jaka część przedmiotu zamówienia będzie realizowana przez podwykonawców z podaniem ich danych”

W zamian sugerujemy Zamawiającemu zapis:

- „określenia w załączniku nr 1a do SIWZ informacji jaka część przedmiotu zamówienia będzie realizowana przez podwykonawców i o ile jest to wiadome z podaniem ich danych”



Wykonawca informuje, że na etapie składania ofert nie musi posiadać wiedzy dotyczącej nazw firm podwykonawczych. Dopiero po wygraniu postępowania prowadzone są negocjacje z firmami podwykonawczymi. Zgodnie z art. 36ba ustawy Pzp Wykonawca w trakcie realizacji Zamówienia może powierzyć podwykonawcy część zamówienia. Zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 21.11.2017 r. Sygn. akt KIO/2336/17 „wymóg wskazania podwykonawców w związku z treścią art. 36b ust. 1 ustawy Pzp nie ma charakteru bezwzględnego, a zaniechanie podania wyczerpujących informacji w tym zakresie nie może skutkować wyciąganiem wobec wykonawców negatywnych konsekwencji w postaci odrzucenia oferty. Wynika to przede wszystkim z tego, że przepisy art. 36b a także 36ba ustawy Pzp odnoszą się do etapu realizacji umowy (a nie etapu oceny oraz wyboru oferty najkorzystniejszej). Zauważyć należy, że – w przepisie tym ustawodawca posługuje się pojęciem „zamiaru”, co wskazywałoby, że wykonawca ma podać na etapie składania oferty – w przypadkach gdy część zamówienia zamierza powierzyć podwykonawcom – firmy, nazwy proponowanych podwykonawców, które są mu na daną chwilę znane. (...) Ewentualne ograniczenie wykonawców – w zakresie swobody doboru podwykonawstwa (podania nazw, firm podwykonawców) – możliwe jest tylko na etapie realizacji zamówienia, gdyż niewątpliwie podwykonawstwo dotyczy właśnie tej fazy postępowania o udzielenie zamówienia i samo podwykonawstwo (podanie nazw, firm podwykonawców) w świetle znowelizowanych przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych ma charakter wtórny, istotne znaczenie ma treść oferty, w rozumieniu opisu i wskazania zakresu zobowiązania, które wykonawca na siebie przyjmuje i które zaciąga. Wobec powyższego informacje dotyczące podwykonawstwa – podania ich nazw, firm – nie stanowią treści oferty w rozumieniu przepisów art. 87 i 89 pzp. Wykonawcy nie muszą znać pełną listę podwykonawców na etapie składania oferty, co więcej ich wskazanie może nastąpić na etapie realizacji umowy. Informacje dotyczące podwykonawców nie stanowią zatem treści oferty sensu stricto. Podanie zakresu prac, które będą wykonane przez podwykonawców ma charakter wyłącznie informacyjny. Tożsame stanowisko zajęto KIO w wyrokach: z dnia 13.02.2017 r., sygn. akt KIO 192/17, wyrok z dnia 22.02.2017 r. sygn. akt KIO 234/17, wyrok z dnia 20.02.2017 r. sygn. akt KIO 236/17, wyrok z dnia 24.02.2017 r., sygn. akt KIO 242 i 258/17, wyrok z dnia 04.04.2017 r. sygn. akt KIO 534

i 540/17, wyrok z dnia 04.08.2017 r., sygn. akt KIO/1528/17.

Ponadto należy zauważyć, że treść art. 36b ust. 1 ustawy pzp nie różnicuje sytuacji wykonawcy biorącego udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia o wartości mniejszej od progów unijnych oraz o wartości od progów unijnych. Przepis sformułowany jest w taki sposób, że dotyczy wszystkich postępowań. Tymczasem z treści standardowego formularza JEDZ (część II sekcja D „Informacje dotyczące podwykonawców”) będącego oświadczeniem wstępnym składanym w postępowaniach o wartości zamówienia od progów unijnych wynika jednoznacznie, że wykonawca wskazuje w nim, czy zamierza zlecić podwykonawstwo podmiotom trzecim jakiegokolwiek części zamówienia, a „jeżeli tak i o ile jest to wiadome”, to podaje wykaz proponowanych podwykonawców. Zatem niewątpliwie JEDZ dopuszcza sytuację, w której na etapie składania oferty pełna lista podwykonawców wykonawcy nie jest mu jeszcze znana. Nieuprawnionym byłoby traktowanie w inny sposób wykonawców, którzy takich informacji nie podali (w postępowaniach o wartości zamówienia mniejszej od progów unijnych, gdzie nie ma JEDZ) i tych, którzy składając JEDZ, wskazywali jedynie firmy podwykonawców, które są im znane, z pominięciem podwykonawców, co do których nie mieliby pewności, czy będą brali udział w realizacji danego zamówienia.

Wobec powyższego warto zwrócić uwagę, że dopuszcza się obecnie – w świetle znowelizowanych przepisów ustawy pzp – szereg zmian podmiotu podwykonawcy, w tym weryfikację podwykonawcy na późniejszym etapie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Wskazanie zatem konkretnych podwykonawców w złożonej ofercie (ich spersonalizowanie poprzez podanie konkretnych firm) nie stanowi immanentnej części złożonej oferty. Informacja dotycząca firmy wskazanego przez wykonawcę podwykonawcy, w ocenie KIO nie jest elementem oferty, który nie może ulec zmianie. Istotnym – stanowiącym treść oferty – jest natomiast opis i zakres zobowiązania, które wykonawca na siebie przyjmuje oraz które zaciąga, składając ofertę w postępowaniu. Wskazane przez niego firmy podwykonawców traktowane są natomiast jedynie jako informacja wtórna. Biorąc pod uwagę powyższe wnioskujemy jak na wstępie.

Odpowiedź:

Zgodnie z odpowiedzią na pytanie nr 6.



Ponadto Zamawiający dokonuje zmiany załącznika nr 8 do SIWZ – wzór umowy, poprzez dodanie § 13 ust. 11 o następującym brzmieniu: „Maksymalny procent fakturowania przewidziany na rok 2018 wynosi 30 % wartości przedmiotu umowy”.

Pozostałe zapisy SIWZ bez zmian. Termin i miejsce składania ofert nie ulega zmianie.

DYREKTOR

Szymon Mazurkiewicz